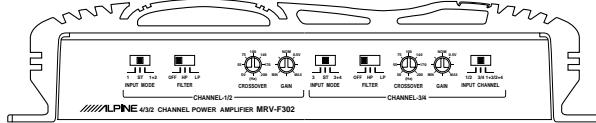




## MRV-F302

### 4/3/2 Channel Power Amplifier

- OWNER'S MANUAL**  
Please read this manual to maximize your enjoyment of the outstanding performance and feature capabilities of the equipment, then retain this manual for future reference.
- MODE D'EMPLOI**  
Veuillez lire ce mode d'emploi pour tirer pleinement profit des excellentes performances et fonctions de cet appareil, et conservez-le pour toute référence future.
- MANUAL DE OPERACION**  
Lea este manual, por favor, para disfrutar al máximo de las excepcionales prestaciones y posibilidades funcionales que ofrece el equipo, luego guarde el manual para usarlo como referencia en el futuro.



ALPINE ELECTRONICS, INC.  
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan  
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.  
19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.  
Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham,  
Ontario L3R 9Z6, Canada  
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.  
6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Australia  
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH  
Brandenburger Strasse 2-6 D-40880 Ratingen,  
Germany  
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.  
Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul  
Naviglio MI, Italy  
Tel.: 02-48 40 16 24

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.  
(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II  
B.P. 50016 F-95945, Roissy,  
Charles de Gaulle Cedex, France  
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U. K., LTD.  
13 Tanners Drive, Blakelands,  
Milton Keynes MK14 5BU, U.K.  
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.  
Portal De Gamarra 36, Pabellón 32  
01013 Vitoria (Alava) - Apdo. 133, Spain  
Tel.: 34-45-283588

Jook Jin Won Saek  
Print Co.  
109, Cho-dong,  
Jung-gu,  
Seoul, Korea

Designed by ALPINE Japan  
Printed in Korea (S)  
68P9166W67-O

### ENGLISH

Please read this OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new MRV-F302 will give you many years of listening enjoyment.

In case of problems when installing your MRV-F302, please contact your authorized ALPINE dealer.  
**CAUTION:** These controls are for tuning your system. Please consult your authorized Dealer for adjustment.

#### PRECAUTIONS

- Perform the installation at a location that is level. Make sure the parking brake is on and the ignition is OFF.
- Always disconnect the cable from the (-) negative pole of the battery before connecting or disconnecting the MRV-F302. This will prevent the possibility of short circuits.
- When replacing a blown fuse make sure to replace it with one of the same value.
- Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage to the vehicle's electrical system.
- Be sure to connect the speaker (-) leads to the speaker (-) terminal. Never connect left and right channel speaker cables to each other or to the vehicle body.
- This unit is designed for 12 VDC, negative ground systems. Make sure that your vehicle has this type of electrical system before connecting the power cable.
- When making connections to the car's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the MRV-F302 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the MRV-F302 has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your ALPINE dealer.
- The MRV-F302 uses female RCA-type jacks for connection to other units (e.g. amplifier) having RCA connectors. You may need an adaptor to connect other units. If so, please contact your authorized ALPINE dealer for assistance.
- Due to the high power output of the MRV-F302, it is important that all connections are clean and well secured, or damage could result.
- When installation and connections are completed, check the followings: a) Connections are proper. b) Operation of brake lamps, horn etc. are proper with the ignition ON. c) Operation of audio units is proper with the switch ON.

### SERVICE CARE

#### IMPORTANT NOTICE

This Amplifier has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules. This equipment generates and uses radio frequency energy, and it must be installed and used properly in accordance with the manufacturer's instructions.

SERIAL NUMBER: \_\_\_\_\_

INSTALLATION DATE: \_\_\_\_\_

INSTALLATION TECHNICIAN: \_\_\_\_\_

PLACE OF PURCHASE: \_\_\_\_\_

#### IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided here and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the rear of the unit.

### FRANÇAIS

Prière de lire attentivement ce MANUEL DU PROPRIÉTAIRE pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau MRV-F302 donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.

En cas de problèmes lors de l'installation du MRV-F302, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE.

**PRÉCAUTION:** Ces commandes sont utilisées pour la syntonisation du système. Prière de contacter le revendeur agréé pour le réglage.

#### PRÉCAUTIONS

- Effectuez l'installation sur un emplacement plat. Assurez-vous que le frein à main est activé et l'allumage désactivé.
- Toujours déconnecter le câble du pôle négatif (-) de la batterie avant de connecter ou déconnecter le MRV-F302. Ceci évitera des court-circuits.
- Lors du remplacement d'un fusible grillé s'assurer de le remplacer par un fusible de la même valeur.
- S'assurer de connecter les conducteurs à code de couleur selon le schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité ou endommager le système électrique du véhicule.
- S'assurer de connecter les câbles de haut-parleur (-) à la borne de haut-parleur (-). Jamais connecter les câbles de haut-parleur du canal gauche et droit l'un à l'autre ou à la carrosserie du véhicule.
- Cette unité est conçue pour des systèmes de 12V CC négatifs à la masse. S'assurer que le véhicule a ce type de système électrique avant de connecter le câble d'alimentation.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). Ne pas brancher à ces conducteurs pour fournir alimentation à l'unité. Lors de la connexion du MRV-F302 au boîtier à fusible, s'assurer que le fusible du circuit désigné pour le MRV-F302 a l'amperage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur ALPINE.
- Le MRV-F302 utilise des prises femelles de type RCA pour la connexion à d'autres unités (par exemple à un amplificateur) équipées de connecteurs RCA. Un adaptateur peut être nécessaire pour connecter d'autres unités. Si c'est le cas, contacter le revendeur agréé ALPINE pour obtenir de l'assistance technique.
- En raison de la sortie de puissance élevée du MRV-F302, il est important que toutes les connexions soient propres et solides, autrement l'unité peut être endommagée.
- Après avoir effectué l'installation et connexions, vérifier les points suivants: a) les connexions sont correctes. b) le fonctionnement des lampes de frein, avertisseur etc. est correct avec l'allumage activé. c) le fonctionnement des unités audio est correct avec le commutateur à la position ON.

### SOINS PRATIQUES

#### AVIS IMPORTANT

Cet amplificateur a été testé et est conforme aux limites des dispositifs informatiques de catégorie B, conformément aux règlements du FCC, section 15, sous-section J. Ce matériel produit et utilise des hautes fréquences radio et doit être installé et utilisé conformément aux directives du fabricant.

#### IMPORTANT

Enregistrer le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu ici et le conserver en permanence. La plaque de numéro de série est située à l'arrière de l'appareil.

NUMÉRO DE SÉRIE: \_\_\_\_\_

DATE D'INSTALLATION: \_\_\_\_\_

INSTALLATEUR: \_\_\_\_\_

LIEU D'ACHAT: \_\_\_\_\_

### ESPAÑOL

A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detinidamente este MANUAL DE OPERACION. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo MRV-F302 le brinde muchos años de placer auditivo.

En caso de presentarse algún problema durante la instalación del MRV-F302, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.

**PRECAUCION:** Estos controles sirven para la sintonización de su sistema. Contacte por favor a su distribuidor autorizado para el ajuste.

#### PRECAUCIONES

- Realice la instalación en un lugar plano. Asegúrese de que ha puesto el freno de mano y de que ha apagado el contacto.
- A fin de evitar cortocircuitos, asegúrese siempre de desconectar el cable del polo negativo (-) de la batería antes de conectar o desconectar el MRV-F302.
- Al cambiar un fusible quemado, asegúrese de reemplazarlo por uno de igual valor.
- Asegúrese de conectar los cables diferenciados por colores según el diagrama. Si las conexiones son incorrectas, la unidad podrá funcionar mal o el sistema eléctrico del vehículo podrá sufrir daños.
- Asegúrese de conectar los cables (-) de los altavoces al terminal (-) de altavoz. Nunca conecte los cables de altavoces de los canales derecho e izquierdo uno a otro, ni tampoco a la carrocería del vehículo.
- Esta unidad ha sido diseñada para sistemas de 12V CC con puesta negativa a tierra. Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de que el sistema eléctrico de su vehículo sea de este tipo.
- Cuando realice conexiones al sistema eléctrico del vehículo sea consciente de la presencia de componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a esos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el MRV-F302 a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del MRV-F302 sea del amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor ALPINE.
- El MRV-F302 emplea clavijas hembra tipo RCA para la conexión a otras unidades (ej.: amplificador) equipadas con conectores RCA. Usted puede necesitar un adaptador para la conexión de otras unidades. En este caso, hágase asesorar por su distribuidor autorizado ALPINE.
- Debido a la salida de alta potencia del MRV-F302, es importante que todas las conexiones sean limpias y seguras, de no ser así podrían producirse daños.
- Cuando haya terminado la instalación y las conexiones, verifique los puntos siguientes: a) Las conexiones son correctas. b) La operación del freno de mano, del claxon etc. es correcta con el arranque en ON. c) La operación de las unidades audio es correcta con el conmutador en ON.

### CUIDADOS PRACTICOS

#### AVISO IMPORTANTE

Este amplificador ha sido probado y es conforme con los límites de los dispositivos informáticos de categoría B, según la regulación de FCC, sección 15, subsección J. Este equipo produce y utiliza altas frecuencias radio y debe ser instalado y utilizado según las instrucciones del fabricante.

NUMERO DE SERIE: \_\_\_\_\_

FECHA DE INSTALACION: \_\_\_\_\_

TECNICO: \_\_\_\_\_

LUGAR DE ADQUISICION: \_\_\_\_\_

### IMPORTANTE

Anote el número de serie de su unidad en el espacio proporcionado aquí, y consérvelo como un registro permanente. La placa con el número de serie está ubicada en la parte posterior de la unidad.

### ESPECIFICACIONES

Salida de potencia: Potencia continua RMS (a 12,0V, de 20 Hz a 20 kHz)	30W (0,08% DAT)
Por canal en 4 ohms .....	30W (0,08% DAT)
Par canal a 2 ohms .....	40W (0,3% DAT)
Bridged into 4 ohms .....	80W (0,3% DAT)
En pont à 4 ohms .....	80W (0,3% DAT)
Sortie de puissance: Puissance continue RMS (à 14,4V, 20 Hz à 20 kHz)	50W (0,08% DHT)
Par canal à 4 ohms .....	50W (0,08% DHT)
Par canal a 2 ohms .....	60W (0,3% DHT)
En pont à 4 ohms .....	120W (0,3% DHT)
Puissance maximale (à 14,4V, 1 kHz)	75W (10% DHT)
Par canal à 4 ohms .....	75W (10% DHT)
Réponse de fréquence .....	10 Hz à 50 kHz (+0, -1 dB)
Signal-to-Noise Ratio .....	100 dB (referencia a la potencia nominal)
Slew factor .....	... Greater than 5
Input Sensitivity (for rated power output) .....	200mV to 4.0V (1.0V at center detent)
Input Impedance .....	10k ohms <
Speaker Impedance .....	4 or 2 ohms (Stereo), 4 ohms (Bridged)
Active Dividing Network Frequency and Slope .....	50 to 200 Hz, 12 dB per octave
Power Requirement.....	11 – 16VDC Negative Ground
Dimensions (W x H x D) .....	240mm x 53mm x 270mm (9-7/16" x 2-1/16" x 10-5/8")
Weight .....	3.3 kg (7 lbs. 4 oz)
Impédance d'entrée .....	10k ohms <
Impédance de haut-parleur .....	4 ou 2 ohms (Stéréo), 4 ohms (En pont)
Fréquence et pente du diviseur de fréquence active .....	50 à 200 Hz, 12 dB/octave
Alimentation nécessaire .....	11 – 16V CC à la terre négative
Dimensions (L x H x P) .....	240mm x 53mm x 270mm (9-7/16" x 2-1/16" x 10-5/8")
Poids .....	3,3 kg (7 li. 4 on.)
REMARQUE:	
Afin d'améliorer ce produit, les spécifications et la conception sont sujettes à des modifications sans préavis.	
NOTA:	
Con el propósito de introducir mejoras, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.	

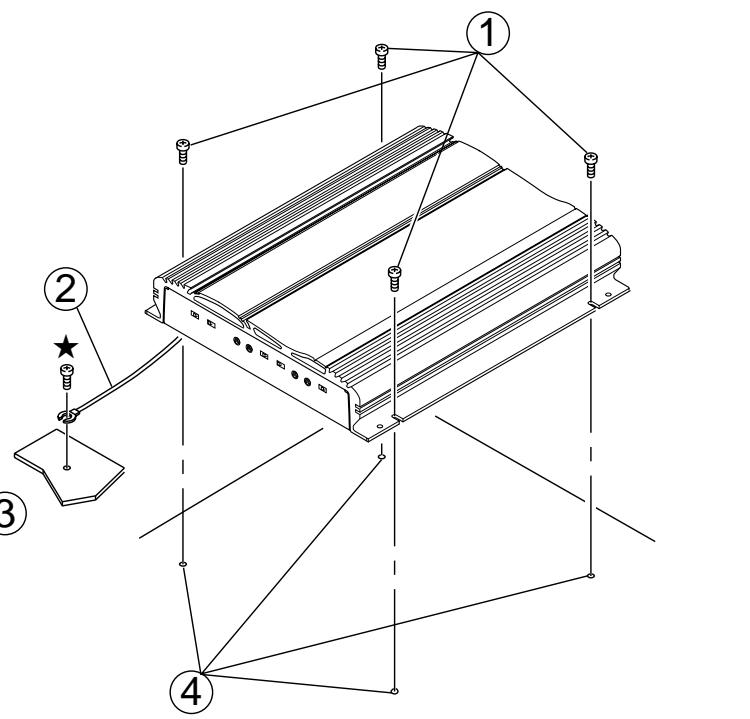


Fig. 1

## INSTALLATION (Fig. 1)

Due to the high power output of the MRV-F302, considerable heat is produced when the amplifier is in operation. For this reason, the amplifier should be mounted in a location which will allow for free circulation of air, such as inside the trunk. For alternate installation locations, please contact your authorized Alpine dealer.

**NOTE:**  
To securely connect the ground lead, use an already installed screw on the metal part of the vehicle (marked ★). Be sure this is a good ground by checking continuity to the battery (-) terminal. As much as possible connect all equipment to the same ground point. These procedures will help eliminate noise.

1. Using the amplifier as a template, mark the four screw locations.
2. Make sure there are no objects behind the surface that may become damaged during drilling.
3. Drill the screw holes.
4. Position the MRV-F302 over the screw holes, and secure with four self-tapping screws.

- 1 Self-Tapping Screws (M4 x 14)
- 2 Ground Lead
- 3 Chassis
- 4 Holes

## INSTALLATION (Fig. 1)

En raison de la sortie de puissance élevée du MRV-F302, une forte chaleur est produite pendant le fonctionnement de l'amplificateur. Pour cette raison, l'amplificateur doit être monté dans un endroit permettant une bonne ventilation, tel que le coffre. Pour ce qui concerne les différentes positions d'installation, contacter un concessionnaire Alpine.

1. Apposer l'amplificateur contre la surface d'installation pour marquer les repères des quatre vis.
2. Vérifier qu'il n'y a pas d'objets derrière la surface pouvant être abîmés lorsque les trous soient percés.
3. Percer les trous pour les vis.
4. Positionner le MRV-F302 par dessus les trous et fixer avec les quatre vis auto-taraudées.

### REMARQUE:

Pour connecter solidement le conducteur de mise à la terre, utiliser la vis déjà fixée sur la partie métallique du véhicule (signalée ★). Assurez-vous que ce point est une bonne mise à la terre en vérifiant la continuité à la borne de la batterie (-). Si possible, connecter tout l'équipement au même point de mise à la terre. Ceci vous aidera à éliminer le bruit.

- 1 Vis auto-taraudées (M4 x 14)
- 2 Conducteur de mise à la terre
- 3 Châssis
- 4 Trous

## INSTALACION (Fig. 1)

Debido a la salida de alta potencia del MRV-F302, se produce un calor considerable cuando el amplificador está en funcionamiento. Por esta razón, el amplificador deberá montarse en una ubicación que permita la libre circulación de aire, como por ejemplo dentro del maletero. Para ubicaciones de instalación alternativas, por favor contacte a su distribuidor de Alpine autorizado.

1. Utilizando el amplificador como plantilla, marque la ubicación de los cuatro tornillos.
2. Asegúrese de que no hay objeto alguno bajo la superficie que pueda verse dañado durante la perforación de los agujeros.
3. Perfore los agujeros para los tornillos.
4. Sitúe el MRV-F302 sobre dichos agujeros, y asegúrelo con cuatro tornillos autorroscantes.

### NOTA:

Para conectar de forma segura el cable de tierra, utilice un tornillo ya instalado en la parte metálica del vehículo (marcado ★). Asegúrese de que es un punto de tierra bueno verificando la continuidad con el terminal de la batería (-). Conecte siempre que sea posible todo el equipo en el mismo punto de tierra. Esto ayudará a eliminar el ruido.

- 1 Tornillos autorroscantes (M4 x 14)
- 2 Cable de tierra
- 3 Chasis
- 4 Agujeros

## CONNECTIONS (Fig. 2 – Fig. 8)

Before making connections, be sure to turn the power off to all audio components. Connect the yellow battery lead from the amp directly to the positive (+) terminal of the vehicle's battery. Do not connect this lead to the fuse block.

- To prevent external noise from entering the audio system.
  - Locate the unit and route the leads at least 10 cm away from the car harness.
  - Keep the battery power leads as far away from other leads as possible.
  - Secure the ground lead to a location connected to the car's chassis. Make sure this spot is free from dirt, grease or paint to insure a good connection.
  - If you add an optional noise suppressor, connect it as far away from the unit as possible. Your Alpine dealer carries various noise suppressors, contact them for further information.
  - Your Alpine dealer knows best about noise prevention measures so consult your dealer for further information.

1, 2 RCA Input Jacks (CH1/3), (CH1/2)  
Connect these jacks to the line out leads on your head unit using RCA extension cables (sold separately). Be sure to observe correct channel connections; Left to Left, Right to Right, Front to Front and Rear to Rear.

3, 4 RCA Pre-out Jacks (CH1+3), (CH2+4)

5, 6 Speaker Output Terminals (CH1/2), (CH3/4)  
The MRV-F302 has two sets of speaker outputs. Be sure to observe correct speaker output connections and phasing. In the stereo mode, connect the right speaker outputs to the right speaker and the left to left. Connect the positive output to the positive speaker terminal and the negative to negative.

In the bridged mode, connect the left positive to the positive terminal on the speaker and the right negative to the negative terminal of the speaker. Do not use the speaker (-) terminals as a common lead between the left and right channels. Do not connect this lead to the vehicle's chassis ground.

**NOTE:**  
Do not connect speaker leads together or to chassis ground.

7 Battery Lead Terminal  
8 Remote Turn-on Lead Terminal  
9 Ground Lead Terminal  
- Insulation Tube

a Battery Lead (Yellow) (Sold Separately)  
Be sure to add a 30 amp fuse as close as possible to the battery's positive (+) terminal. This fuse will protect your vehicle's electrical system in case of a short circuit. If you need to extend this lead, the wire gauge should be 8 AWG or larger.

b Remote Turn-on Lead (Blue/White) (Sold Separately)  
Connect this lead to the remote turn-on or power antenna (positive trigger, (+) 12V only) lead of your head unit.

c Ground Lead (Black) (Sold Separately)  
Connect this lead securely to a clean, bare metal spot on the vehicle's chassis. Verify this point to be a true ground by checking for continuity between that point and the negative (-) terminal of the vehicle's battery. Ground all your audio components to the same point on the chassis to prevent ground loops.

d Speaker Input Leads  
These leads are input leads for use with head units not equipped with preamp outputs. Connect these wires to the speaker output leads of your head unit. The MRV-F302 accepts input from high power or standard power head units

e White (+)  
f Gray (+)  
g Green (+)  
h Violet (+)  
i Black (-)

j Front Left Speaker  
k Front Right Speaker  
l Rear Left Speaker  
m Rear Right Speaker

n Connect the Ground Lead of the head unit.

**Cautions on wire lead connections**  
In case of using the lead (power supply cord) purchased at the market, use the hexagon screws and the hexagon wrench included as the accessory to make connection easier. Improper handling may cause troubles, so make the connections correctly by referring to the description shown below.

A special care will be necessary for the connections using the speaker terminals, so we recommend you to ask the connection for your dealer.

1. Check the wire size.

**Notes:**  
• Recommendable wire size used for the unit is AWG7 – AWG18.

• If the wire size used is unknown, ask to the shop you get the unit, service shop, Alpine Service Center, etc.

2. Remove the insulation cover (insulation material such as vinyl, etc.) of the wire leads by about 7 – 10mm (9/32" – 3/8") from the lead end to expose the conductor leads. (Fig. 3)

**Notes:**

• If length of the conductor leads with the cover removed is too short, incorrect connection may occur and this may cause operation failure or sound interruption.

• On the other hand, if the length is too long, an electrical short-circuit may occur.

3. Remove the screw attached on the unit. Insert the lead end into the lead terminal. Tighten the hexagon screw with the hexagon wrench, and the lead will be fixed. (Fig. 4)

**Before making this connection, dress a short-circuit prevention rubber tube to the leads.**

**Notes:**

• Use only the hexagon screws supplied.

• For the safety, always connect the battery leads last.

• To prevent disconnection of the leads or drop of the unit, do not grasp the leads when carrying the unit.

## CONNEXIONS (Fig. 2 – Fig. 8)

Avant d'effectuer les connexions, vérifier que tous les composants audio sont hors tension. Connectez le conducteur jaune de la batterie provenant de l'amplificateur directement à la borne positive (+) de la batterie du véhicule. Ne pas connecter ce fil au fusible.

**d Conducteurs d'entrée de haut-parleur**  
Ces conducteurs sont des conducteurs d'entrée pour utilisation avec unités principales non équipées de sorties de préamplificateur. Connectez ces câbles aux conducteurs de sortie de haut-parleur de l'unité principale. Le MRV-F302 accepte entrée à partir d'unités principales de haute puissance ou de puissance normale.

e Blanc (+)  
f Gris (+)  
g Vert (+)  
h Violet (+)  
i Noir (-)

j Haut-parleur avant gauche  
k Haut-parleur avant droit  
l Haut-parleur arrière gauche  
m Haut-parleur arrière droit

n Connecter le conducteur de mise à la terre de l'unité principale.

**Précautions avec les connexions des fils conducteurs**

Si vous utilisez le conducteur (câble d'alimentation) acheté au marché, utilisez les vis à six pans et la clé à vis à six pans fournis comme accessoires pour rendre plus facile la connexion. Une manipulation incorrecte risque de provoquer des pannes, par conséquent, faire correctement les connexions en se référant à la description suivante.

Une attention particulière doit être portée aux connexions utilisant des vis à six pans, c'est pourquoi il est recommandé de demander la connexion à votre revendeur.

1. Vérifier le calibre des fils.

**Remarques:**

• Le calibre des fils recommandés pour l'appareil est AWG7 – AWG18.

• Si le calibre des fils utilisés est inconnu, se renseigner auprès du revendeur, du service après-vente, d'un centre de service Alpine, etc.

2. Retirer la bague d'isolation (matériau isolant, par exemple, de vinyle, etc.) des fils conducteurs de 7 – 10mm (9/32" – 3/8") environ du bout du conducteur pour exposer l'âme des conducteurs.

**REMARQUE:**

Jamais connectez les conducteurs de haut-parleur ensemble ou sur la terre du châssis.

7 Borne du conducteur de la batterie

8 Borne du conducteur de mise sous tension télécommandée

9 Borne du conducteur de mise à la terre

- Tube d'isolation

a Conducteur de la batterie (jaune) (vendu séparément)

Assurez-vous d'ajouter un fusible de 30A le plus près que possible de la borne positive (+) de la batterie. Ce fusible protégera le système électrique de votre véhicule au cas de court-circuit. Si ce conducteur doit être rallongé, la jauge de fil doit être de 8 AWG ou plus.

b Conducteur de mise sous tension télécommandée (bleu/blanc) (vendu séparément)

Connectez ce conducteur au conducteur de mise sous tension télécommandée ou au conducteur d'antenne électrique (déclencheur positif, (+) 12V seulement) de votre unité principale.

c Conducteur de mise à la terre (noir) (vendu séparément)

Connectez ce conducteur sur un endroit propre et métallique du châssis du véhicule. Vérifiez la mise à la terre en

**Remarques:**

• Utiliser uniquement les vis à six pans fournies.

• Par mesure de sécurité, toujours connecter les fils de la batterie en dernier.

• Pour éviter le débranchement des conducteurs ou de faire tomber l'appareil, ne pas saisir les conducteurs lors du transport de l'appareil.

**RÉGLAGES DE COMMUTATEUR**

Les modes de commutation montrés sont applicables pour les canaux 1/2. Les mêmes explications sont applicables aux canaux CH3/4.

o, s Commutateur sélecteur de mode d'entrée

a) Réglage sur la position "ST" (centre) lorsque les deux canaux sont utilisés en stéréo. L'entrée de CH-1 (ou CH-2) sortira à la borne de sortie de haut-parleur CH-1 (ou CH-2).

b) Réglage sur "1" lorsque les deux canaux sont utilisés pour un canal d'un système stéréo en pont.

c) Réglage sur la position "1 + 2" lorsque les deux canaux sont utilisés pour un système de haut-parleur de sous-graves qui utilise les signaux mélangés des canaux droit et gauche.

p, t Commutateur sélecteur de mode de transfert

a) Réglage sur "LP" lorsque l'amplificateur est utilisé pour exciter un haut-parleur de sous-graves. Les fréquences supérieures au point de recouvrement sont coupées à raison de 12 dB par octave.

b) Réglage sur la position "HP" lorsque l'amplificateur est utilisé pour exciter un système de haut-parleur d'agus/basse moyenne. Les fréquences inférieures au point de recouvrement sont coupées à raison de 12 dB par octave.

c) Réglage sur la position "OFF" lorsque l'amplificateur est utilisé pour exciter les haut-parleurs de large bande. La bande entière sortira aux haut-parleurs sans que les fréquences basses ou hautes soient coupées.

q, u Bouton de réglage de la fréquence de transfert

Permet le réglage de la fréquence de transfert en tournant le bouton pour sélectionner une fréquence entre 50 et 200 Hz comme point de recouvrement.

Si ceci est unacceptable, en plus du fusible de 3A mentionné ci-dessus, un commutateur SPST (commutateur-disjoncteur unipolaire) doit être installé en ligne dans le conducteur de mise sous tension du MRV-F302. Ce commutateur est ensuite utilisé pour mettre sous (et hors) tension le MRV-F302. Pour cette raison, prière de s'assurer que ce commutateur est accessible au conducteur. S'assurer que le commutateur est désactivé quand le véhicule est arrêté. Autrement, l'amplificateur restera activé et videra la batterie.

1 Conducteur de mise sous tension télécommandée  
2 Antenne électrique  
3 Câble bleu/blanc

4 Aux conducteurs de mise sous tension télécommandée d'autres composants Alpine

5 Commutateur SPST (optionnel)

6 Fusible (3A)

7 Aussi près que possible de la prise d'allumage du véhicule

8 Source d'allumage

## CONNEXIONES (Fig. 2 – Fig. 8)

Antes de efectuar las conexiones, asegúrese de que apaga todos los componentes audio. Conecte el cable amarillo de la batería proveniente del amplificador directamente al terminal positivo (+) de la batería del vehículo. No conecte dicho cable al bloque de fusibles.

**Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio**

• Coloque la unidad y pase los cables a 10 cm por lo menos del conjunto de cables del automóvil.

• Mantenga los conductores de alimentación de la batería lo más alejados de otros cables.

• Fije el cable de tierra en una posición donde quede conectado al chasis del automóvil. Para garantizar una buena conexión, asegúrese de que este lugar esté libre de polvo, grasa o pintura.

• Si añade un supresor de ruido opcional, conectelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine dispone de varios supresores de ruido. Solicite más información.

1, 2 Clavijas RCA de entrada (CH3/4), (CH1/2)

Conecte las mismas a los cables de salida de línea de su unidad principal utilizando cables de extensión RCA (vendidos por separado). Asegúrese de que respete las conexiones de canal correctas; izquierda para izquierda y derecha para derecha, delantera para delantera y trasera para trasera.

3, 4 Clavijas RCA de salida del preamplificador (CH1+3), (CH2+4)

5, 6 Terminales de salida del altavoz (CH1/2), (CH3/4)

El MRV-F302 posee dos juegos de salidas de altavoces.

Asegúrese de observar las conexiones y la fase correctas de la señal de altavoz. En el modo estéreo, conecte la salida de altavoz derecha al altavoz derecho y la izquierda al izquierdo. Conecte la salida positiva al terminal positivo del altavoz y la negativa al negativo.

En el modo de puente, conecte la salida izquierda positiva al terminal positivo del altavoz y la salida derecha negativa al terminal negativo del altavoz. No utilice los terminales de altavoz – conjuntamente entre los canales derecho e izquierdo, ni los conecte a la tierra del chasis del vehículo.

**NOTAS:**

• Si los conductores del alambre quedan demasiado cortos al sujetar la aislación, las conexiones podrán quedar mal hechas, lo que a su vez podrá causar fallas de operación o interrupciones en el sonido.

2. Quite aproximadamente 7 – 10 mm de aislación (material aislante; cinta de vinilo, etc.) del extremo del alambre para dejar expuestos los conductores. (Fig. 3)

**NOTAS:**

• Si los conductores del alambre quedan demasiado cortos al sujetar la aislación, las conexiones podrán quedar mal hechas, lo que a su vez podrá causar fallas de operación o interrupciones en el sonido.

3. Quite el tornillo fijoado en la unidad. Inserte el extremo del alambre en el terminal. Apriete el tornillo hexagonal con la llave hexagonal para fijar el alambre en posición. (Fig. 4)

**Antes de hacer esta conexión, proteja los alambres con tubos de goma para evitar cortocircuitos.**

**NOTAS:**

• Use sólo los tornillos hexagonales proporcionados.

• Para su seguridad, conecte siempre los cables de la batería al final.

• Para evitar la desconexión de los alambres o la caída de la unidad, asegúrese de no coger los alambres mientras lleva la unidad.

## CONEXIONES (Fig. 2 – Fig. 8)

**d Cables de entrada del altavoz**

Son cables de entrada para uso con unidades principales sin salidas de preamplificador. Conecte estos cables a los cables de salida de altavoz de la unidad principal. El MRV-F302 acepta entrada a partir de unidades principales de alta potencia o de potencia normal.

f Blanco (+)

g Verde (+)

h Violeta (+)

i Negro (-)

j Altavoz delantero izquierdo

k Altavoz delantero derecho

l Altavoz trasero izquierdo

m Altavoz trasero derecho

n Conectar el cable de tierra de la unidad principal

**Precauciones durante la conexión de alambres**

Si

## TYPICAL SYSTEM CONNECTIONS/CONNEXIONS TYPIQUES DU SYSTÈME/CONEXIONES TIPICAS DEL SISTEMA

### [English]

x RCA Extension Cable (Sold Separately)  
 y Front Speakers  
 z Rear Speakers  
 { Front  
 | Rear  
 } Head Unit etc.  
 ~ Subwoofer  
 A Speaker (Full Range)  
 B Switch Settings

### [Français]

x Câble de rallonge RCA (vendu séparément)  
 y Haut-parleurs avant  
 z Haut-parleurs arrière  
 { Avant  
 | Arrière  
 } Unité principale, etc.  
 ~ Haut-parleur de sous-graves  
 A Haut-parleur (large bande)  
 B Réglages d'interrupteur

### [Español]

x Cable de extensión RCA (vendido separadamente)  
 y Altavoces delanteros  
 z Altavoces traseros  
 { Delantero  
 | Trasero  
 } Unidad principal, etc.  
 ~ Altavoz de frecuencias ultrabajas  
 A Altavoz (gama completa)  
 B Ajustes del interruptor

### 4 -Channel System/Système à 4 canaux/Sistema de 4 canales

- ★ Use either RCA line level or speaker level inputs. Do not connect both at the same time./Utiliser les entrées de niveau de ligne RCA ou de niveau de haut-parleur. Jamais les connecter à la fois./Utilice las entradas de nivel de altavoz o de nivel de línea RCA. No conecte las dos al mismo tiempo.
- ★★ Do not connect the black (-) speaker input lead to the speaker output (-). Connect it to the Ground Lead of the head unit./Ne pas connecter le conducteur noir d'entrée de haut-parleur (-) à la sortie (-) de haut-parleur. Connectez-le au conducteur de mise à la terre de l'unité principale./No conecte el conductor de entrada de altavoz negro (-) a la salida de altavoz. Conéctelo al cable tierra de la unidad principal.

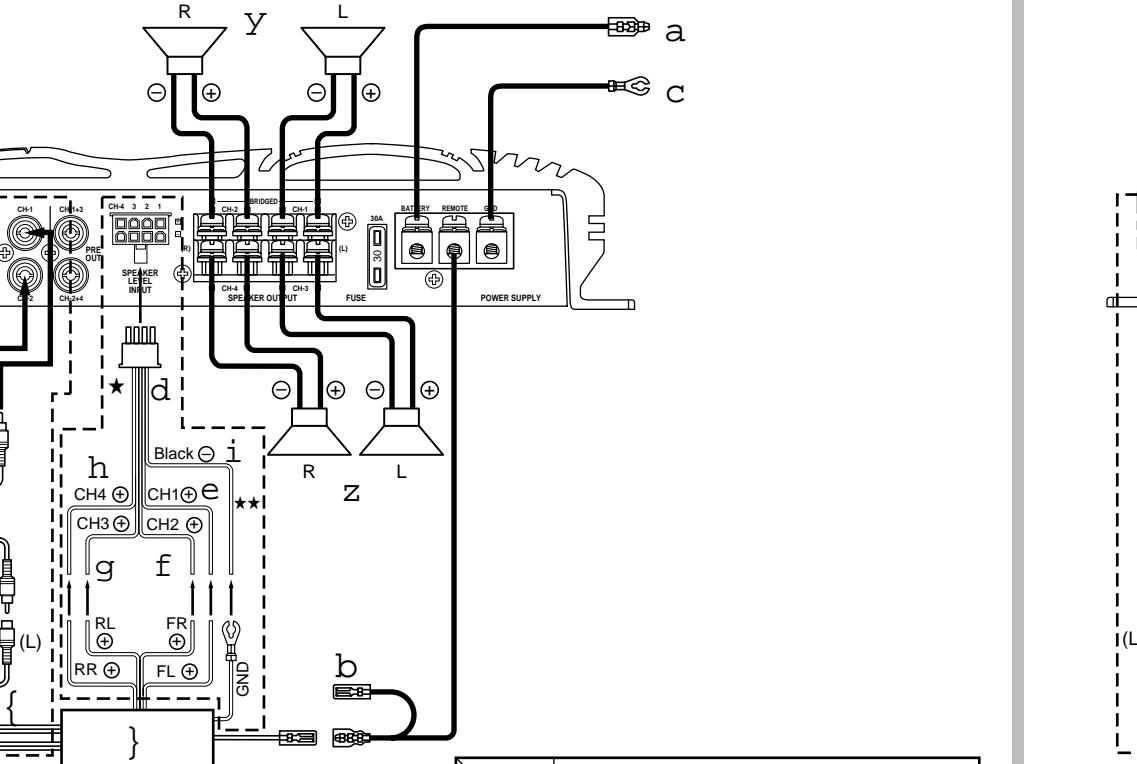


Fig. 6

B		
OS	pt	W
CH1/2	1 ST 1+2 OFF HP LP	
CH3/4	3 ST 3+4 OFF HP LP	1/2 3/4 1+3/2+4

### 3 -Channel System/Système à 3 canaux/Sistema de 3 canales

- ★ Use either RCA line level or speaker level inputs. Do not connect both at the same time./Utiliser les entrées de niveau de ligne RCA ou de niveau de haut-parleur. Jamais les connecter à la fois./Utilice las entradas de nivel de altavoz o de nivel de línea RCA. No conecte las dos al mismo tiempo.
- ★★ Do not connect the black (-) speaker input lead to the speaker output (-). Connect it to the Ground Lead of the head unit./Ne pas connecter le conducteur noir d'entrée de haut-parleur (-) à la sortie (-) de haut-parleur. Connectez-le au conducteur de mise à la terre de l'unité principale./No conecte el conductor de entrada de altavoz negro (-) a la salida de altavoz. Conéctelo al cable tierra de la unidad principal.

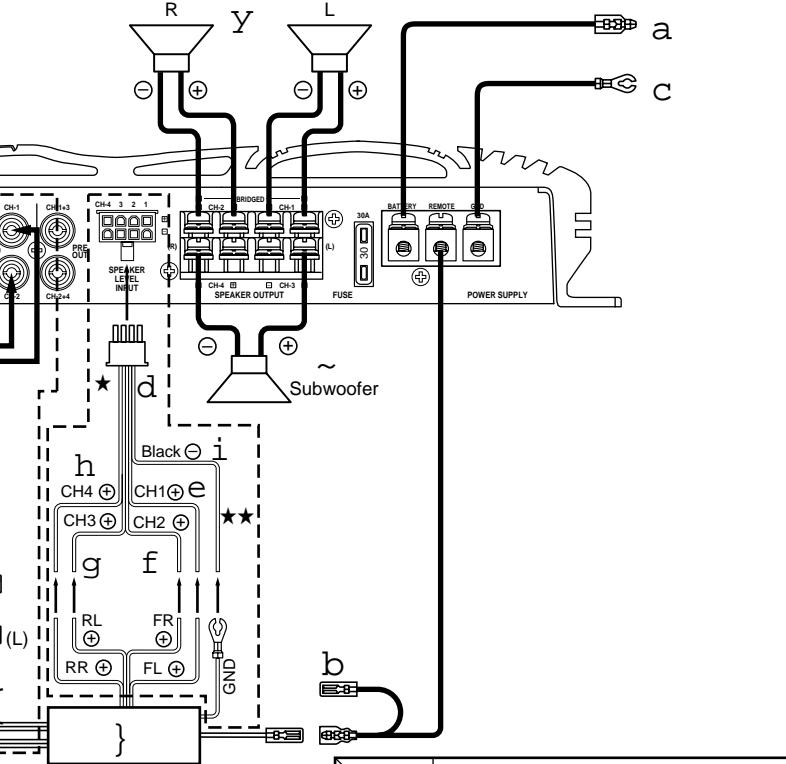


Fig. 7

B		
OS	pt	W
CH1/2	1 ST 1+2 OFF HP LP	
CH3/4	3 ST 3+4 OFF HP LP	1/2 3/4 1+3/2+4

### 2 -Channel System/Système à 2 canaux/Sistema de 2 canales

- ★ Use either RCA line level or speaker level inputs. Do not connect both at the same time./Utiliser les entrées de niveau de ligne RCA ou de niveau de haut-parleur. Jamais les connecter à la fois./Utilice las entradas de nivel de altavoz o de nivel de línea RCA. No conecte las dos al mismo tiempo.
- ★★ Do not connect the black (-) speaker input lead to the speaker output (-). Connect it to the Ground Lead of the head unit./Ne pas connecter le conducteur noir d'entrée de haut-parleur (-) à la sortie (-) de haut-parleur. Connectez-le au conducteur de mise à la terre de l'unité principale./No conecte el conductor de entrada de altavoz negro (-) a la salida de altavoz. Conéctelo al cable tierra de la unidad principal.

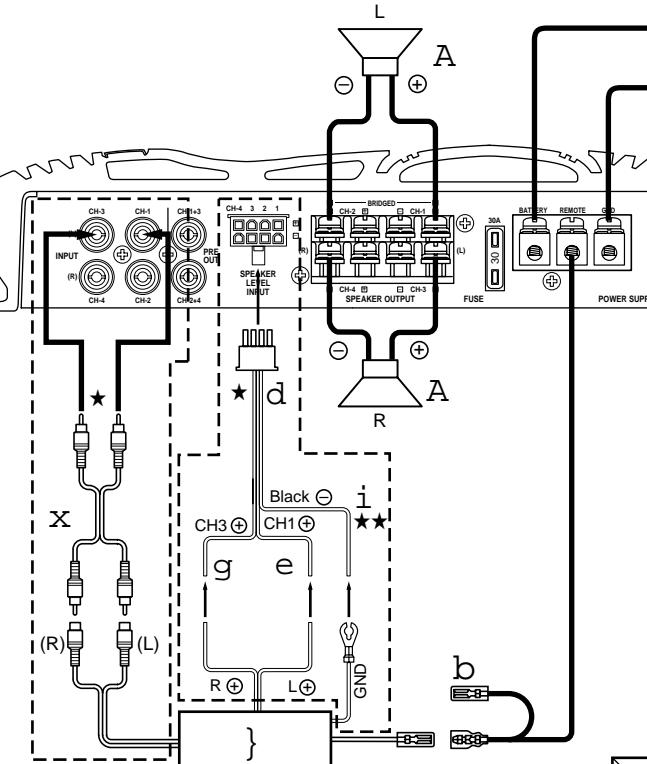


Fig. 8

B		
OS	pt	W
CH1/2	1 ST 1+2 OFF HP LP	
CH3/4	3 ST 3+4 OFF HP LP	1/2 3/4 1+3/2+4